

GMK2LAMP

UV TUBE FOR GMK1 – 1W

TUBE UV POUR GMK1 – 1 W

UV-LAMP VOOR GMK1 – 1 W

TUBO UV PARA GMK1 – 1 W

UV-LAMPE FÜR GMK1 – 1 W

LÂMPADA UV PARA GMK1 – 1 W



USER MANUAL	3
NOTICE D'EMPLOI	4
GEBRUIKERSHANDLEIDING	5
MANUAL DEL USUARIO	6
BEDIENUNGSANLEITUNG	7
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	8

GMK2LAMP



USER MANUAL**1. Introduction****To all residents of the European Union****Important environmental information about this product**

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

Do not use any liquids when cleaning the traps' internal parts. Only use the brush that came with the mosquito trap. Do not stare at the light from the UV-lamp. Permanent eye damage may occur.



Keep this device away from rain and moisture.

3. Replacing the UV-lamp

Refer to the pictures of this manual.

- Switch off the lamp and disconnect from the mains.
- Remove the collecting container by twisting the container counter clockwise and pull. Now, twist the lamp holder section and pull from the fan section.
- Gently unstick the electrical wire. Remove the 4 screws to uncover the PCB. Now, slide the PCB out of the notches.
- Unsolder the connections of the lamp to the PCB. Remove the lamp and replace with a new one. Solder the connections to the PCB. Slide the PCB back into the notches.
- Screw the PCB holder back into the lamp holder section with the 4 screws.
- Reassemble by repositioning the lamp holder section back onto the fan section and by twisting the container back onto the assembly.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

NOTICE D'EMPLOI**1. Introduction****Aux résidents de l'Union européenne : des informations environnementales importantes concernant ce produit**

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un



appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

Éviter les liquides et n'utiliser que la brosse incluse pour nettoyer les composantes internes du piège à moustiques. Ne pas regarder dans la lumière UV afin d'éviter les lésions oculaires permanentes.



Protéger les lampes contre la pluie et l'humidité.

3. Remplacement de la lampe UV

Consulter les illustrations dans cette notice.

- Éteindre le piège et déconnecter du réseau électrique.
- Retirer le conteneur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirer pour détacher. Ensuite, détacher la partie contenant le tube UV du ventilateur.
- Décoller le fil électrique. Desserrer les 4 vis et retourner le CI. Ensuite, glisser le CI hors de son support.
- Dessouder les connexions du tube UV sur le CI. Retirer le tube UV et remplacer avec un nouveau. Souder les fils au CI et glisser le CI dans son support.
- Visser le support avec le CI et le tube UV à l'aide des 4 vis.
- Assembler le piège en fixant la partie contenant le tube UV sur le ventilateur et en fixant le conteneur sous cet ensemble.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.perel.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Maak de onderdelen van de muggenvaal enkel schoon met het meegeleverde borsteltje. Gebruik **NOOIT** vloeistoffen. Kijk niet in de UV-lamp om permanente oogletsels te vermijden.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.

3. De UV-lamp vervangen

Raadpleeg de figuren in deze handleiding.

- Schakel de muggenvaal uit en ontkoppel van het lichtnet.
- Verwijder de collector. Draai de collector tegen de wijzers van de klok in en trek. Draai nu de lamphouder en trek los van de ventilator.
- Trek voorzichtig de kabel los. Maak de 4 schroeven los en draai de printplaathouder om. Schuif de printplaat uit de houder.
- Soldeer de aansluitingen van de lamp op de printplaat los. Verwijder de lamp en vervang door een nieuwe. Soldeer de aansluitingen opnieuw op de printplaat en glijd de printplaat terug in de houder.
- Schroef de printplaathouder vast met behulp van de 4 schroeven.
- Assembleer het geheel door de lamphouder op de ventilator vast te duwen en de container onder dit geheel vast te draaien.

Voor meer informatie over dit product, zie www.perel.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

MANUAL DEL USUARIO**1. Introducción****A los ciudadanos de la Unión Europea****Importantes informaciones sobre el medio ambiente
concerniente a este producto**

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje.

Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **GMK1LAMP**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

NO utilice líquidos y limpie los componentes internos del aparato sólo con el cepillo incluido. No mire a la luz UV para evitar lesiones oculares permanentes.



No esponga los tubos a lluvia ni humedad.

3. Reemplazar el tubo UV

Consulte las figuras de este manual del usuario.

- Desactive la trampa para mosquitos y desconéctela de la red eléctrica.
- Saque el depósito, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y tire de él. Luego, saque la parte con el tubo UV del ventilador.
- Saque cuidadosamente el cable. Desatornille los 4 tornillos y dé la vuelta a la placa de circuito impreso. Luego, deslice la placa de circuito impreso fuera del soporte.
- Desuelde las conexiones del tubo UV en la placa de circuito impreso. Quite el tubo y reemplácelo por un nuevo. Vuelva a soldar las conexiones a la placa de circuito impreso y deslice la placa de circuito impreso en el soporte.
- Atornille el soporte con la placa de circuito impreso y el tubo UV con los 4 tornillos.
- Monte la trampa al fijar la parte con el tubo UV al ventilador y al fijar el depósito debajo del conjunto.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

BEDIENUNGSANLEITUNG**1. Einführung****An alle Einwohner der Europäischen Union****Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.



Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **GMK1LAMP!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

Reinigen Sie die Zubehörteile des Mückenvertreibers nur mit der mitgelieferten Reinigungsbürste. Verwenden Sie **NIE** Flüssigkeiten. Blicken Sie nicht in die UV-Lampe, um permanente Augenschäden zu vermeiden.



Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.

3. Die UV-Lampe ersetzen

Beachten Sie die Abbildungen dieser Bedienungsanleitung.

- Schalten Sie den Mückenvertreiber aus und trennen Sie ihn vom Netz.
- Entfernen Sie den Behälter. Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie. Drehen Sie nun den Lampenhalter und ziehen Sie heraus vom Lüfter.
- Ziehen Sie das Kabel vorsichtig heraus. Machen Sie die 4 Schrauben los und drehen Sie den Leiterplattenhalter um. Schieben Sie die Leiterplatte aus dem Halter.
- Löten Sie die Anschlüsse der Lampe der Leiterplatte los. Entfernen Sie die Lampe und ersetzen Sie diese durch eine neue. Löten Sie die Anschlüsse wieder und schieben Sie die Leiterplatte wieder in den Halter.
- Schrauben Sie den Leiterplattenhalter mit den 4 Schrauben fest.
- Montieren Sie das Ganze indem Sie den Lampenhalter am Lüfter befestigen und den Behälter unter diesem Ganzen festdrehen.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

1. Introdução

Aos residentes da União Europeia

Informações importantes sobre o meio ambiente com respeito a este produto.

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que a eliminação de um aparelho em fim de vida pode poluir o meio ambiente. Não deite um aparelho eléctrico ou electrónico (e pilhas eventuais) no lixo doméstico sem escolha selectiva ; deve ir a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva os aparelhos ao seu fornecedor ou um serviço de reciclagem local. Convém respeitar as regras locais relativas a protecção do meio ambiente.



Em caso de dúvidas, contactar as autoridades locais para eliminação.

Obrigado por ter comprado este conjunto! Leia as instruções deste manual antes de instalar este produto. Verifique o estado do aparelho. Consulte o seu revendedor se o aparelho estiver danificado durante o transporte, não o instale ou utilize.

2. Prescrições de segurança



Evitar os líquidos não utilize a escova incluída para limpar os componentes internos do aparelho. Não olhar directamente para a luz UV para evitar lesões oculares permanentes.



Proteger as lâmpadas contra a chuva e humidade.

3. Substituir a lâmpada UV

Consulte as ilustrações neste manual.

- Desligar a armadilha de rede eléctrica e da tomada.
- Retirar a tampa girando no sentido inverso dos ponteiros do relógio. Puxar para retirar. Depois, retirar a parte que contem o tubo UV do ventilador.
- Descolar o fio eléctrico. Desapertar os 4 parafusos com a peça. Depois, retirar a peça do suporte.
- Dessoldar as ligações do tubo UV sobre a peça. Retirar o tubo UV e substituir o tubo. Soldar os fios e colocar a peça do tubo no suporte.
- Aparafusar a peça com o tubo UV com os 4 parafusos.
- Montar a armadilha com a parte do tubo UV no ventilador e montar a tampa.

Para mais informações sobre este artigo, consulte o nosso site web www.perel.eu.

Todas as informações presentes neste manual podem ser modificadas sem notificação prévia.